



La séparation des sexes dans l'arche répond au monde sans limites ni distinctions de la génération du déluge

Séparer les sexes

## La vie hors du déluge

*Entre l'entrée et la sortie de l'arche le texte révèle une différence dans la répartition des sexes.*

*C'est qu'aucune vie conjugale n'était possible dans l'arche, pendant que le monde extérieur était dévasté.*

### בראשית פרק ו'

<sup>18</sup> וְהִקְמַתִּי אֶת-בְּרִיתִי אִתָּךְ וּבָאת אֵל-הַתְּבָה אִתָּה וּבְנֶיךָ וְאִשְׁתְּךָ וְנָשֵׁי בְנֵיךָ אִתָּךְ

### בראשית פרק ח'

<sup>16</sup> צֵא מִן-הַתְּבָה אִתָּה וְאִשְׁתְּךָ וּבְנֶיךָ וְנָשֵׁי-בְנֵיךָ אִתָּךְ

#### Genèse Chapitre 6

<sup>18</sup> J'établirai mon pacte avec toi: tu entreras dans l'arche, toi et tes fils, et ta femme et les femmes de tes fils avec toi.

#### Genèse Chapitre 8

<sup>16</sup> Sors de l'arche, toi et ta femme, et tes fils et leurs femmes avec toi.

### רש"י

אִתָּה וּבְנֵיךָ וְאִשְׁתְּךָ. הָאֲנָשִׁים לְבָד וְהַנָּשִׁים לְבָד מִכָּאן שֶׁנֶּאֱסָרוּ בְּתִשְׁמִישׁ הַמָּטָה  
אִתָּה וְאִשְׁתְּךָ וְגו'. אִישׁ וְאִשְׁתּוֹ כָּאֵן הַתִּיר לָהֶם תִּשְׁמִישׁ הַמָּטָה

#### Rachi sur Gen 6,18

**Toi et tes fils, et ta femme** : les hommes à part et les femmes à part. D'où l'on déduit que les rapports sexuels leur ont été interdits (Beréchith raba 31, 12).

#### Rachi sur Gen 8,16

**Toi et ta femme**: mari et femme réunis. Dieu leur permet ici de reprendre la vie commune (Beréchith raba 34, 7).

Source: [http://www.sefarim.fr/Pentateuque\\_Gen%E8se\\_6\\_18.aspx](http://www.sefarim.fr/Pentateuque_Gen%E8se_6_18.aspx)  
et [http://www.sefarim.fr/Pentateuque\\_Gen%E8se\\_8\\_16.aspx](http://www.sefarim.fr/Pentateuque_Gen%E8se_8_16.aspx)